

УДК 378.016:811(476)

**Е. В. Трухан,**  
старший преподаватель кафедры английского языка № 2 БНТУ

## ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ОБЩЕГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В БЕЛАРУСИ С 1990 ПО 2010 г.

С 1960 по 2010 г. общее иноязычное образование<sup>1</sup> Беларуси прошло следующие периоды развития: кризисно-реформационный (1960–1970 гг.); поисково-исследовательский (1970–1990 гг.); концептуально-реконструктивный (1990–2010 гг.). Хронологические рамки периодизации определяются динамикой изменений в целеполагании и ресурсном обеспечении развития общего иноязычного образования.

С обретением Республикой Беларусь суверенитета (1990–1991 гг.) в системе образования появилась необходимость радикальных перемен. Социокультурная, экономическая и политическая ситуации диктовали реальные потребности государства, общества и индивидуума в знании иностранных языков. Одним из важнейших политических приоритетов республики в данный период было «*стремление к интеграции в общеевропейское (общемировое) образовательное пространство с целью обеспечения конкурентоспособности белорусского образования... через координацию собственной образовательной политики с направлениями развития европейского высшего образования, обозначенными в Болонской декларации*» [1]. Нацеленность на постепенное вхождение в мировое сообщество создавала условия для преподавания, изучения и распространения иностранных языков.

В 1991 г. вступил в силу Закон «Об образовании в Республике Беларусь», в котором были обозначены принципы государственной политики в области образования. Реализуемые в республике концепции были направлены на многовариантность и непрерывность образования с учетом региональных и национальных аспектов, где основным параметром выступала индивидуальность, формирование национальной системы образования в соответствии с требованиями научно-технического прогресса и запросами

общества. Большое внимание стало уделяться развитию национальной школы, изучению национальной истории и культуры.

Одной из актуальных проблем в республике было формирование языковой политики. Языковая политика определяется как «сознательная политика государства или его регионов по преподаванию и изучению языков (родного языка, языков коренных народов и иностранных языков) в школах и вузах» [2]. По мнению Г. Р. Закировой, «современная языковая образовательная политика состоит из обязательного изучения государственного(ых) языка(ов); выбора языка обучения на разных этапах образования (начальном, среднем, высшем); роли родного языка в образовании; выбора первого (второго) иностранного языка как учебного предмета; непрерывности и обязательности языкового образования на протяжении всей жизни» [3].

Формирование языковой образовательной политики должно было учитывать тенденции Европейской языковой политики, которая провозглашает многоязычие и поликультурность как необходимые детерминанты современного полиэтничного общества. Многоязычное и поликультурное образование формирует уважение к иной языковой культуре, развивает способность к межкультурной коммуникации, учит использовать уже имеющиеся навыки в изучении новых языков.

Важнейшими направлениями Европейской языковой образовательной политики, в том числе являются: реализация общеевропейских проектов по сохранению языкового многообразия; соблюдение европейскими государствами общеевропейских соглашений по гарантиям языковых прав; внедрение родного языка в систему образования на всех его этапах; поддержка региональных и малоиспользуемых языков федеральными властями на уровне законодательного закрепления права на языковую самореализацию регионов; пропаганда уважения к языковому многообразию и соблюдения языковых прав на государственном и общеевропейском уровне.

<sup>1</sup> *Общее иноязычное образование* – это процесс и результат развития поликультурной личности обучающихся средствами дисциплины «Иностранный язык» в учреждениях общего среднего образования при оптимальной сбалансированности личностных, общественных и государственных запросов.

Вышеперечисленные аспекты применимы и для реализации языковой политики в Беларуси, которая, при наличии двух государственных языков, сопоставима с принципами Европейской языковой образовательной политики. Эти направления могут стать залогом выбора наиболее оптимального пути реализации языковых прав.

27 января 1990 г. в Беларуси был введен в действие Закон о языках, белорусский язык получил статус государственного, а языком межнационального общения стал русский. В 1991 г. правительство Беларуси приняло Государственную программу развития белорусского языка и языков других национальностей, проживающих в республике. Программа расширяла сферы применения белорусского языка в государственных структурах, на производстве и в учебных заведениях. К 1995 г., после проведения референдума (14 мая 1995 г.), русскому языку был возвращен статус государственного наравне с белорусским языком. Из 14 бывших союзных республик (не считая России) статус «государственного» русский язык получил только в Республике Беларусь и Кыргызстане.

Вместе с тем эффективность обучения иностранным языкам в республике оставалась низкой. Реальное положение дел в сфере общего иноязычного образования не соответствовало поставленным учебной программой целям. Программа по иностранным языкам 1990 г. предполагала в старших классах совершенствование навыков устной речи, наличие умения читать с полным пониманием несложные тексты из научно-популярной, общественно-политической и художественной литературы, при этом сокращала количество учебных занятий в X–XI классах до одного часа в неделю. В соответствии с программой 1995 г. практическая цель общего иноязычного образования заключалась в обучении общению на иностранном языке на бытовые темы. Учащиеся должны были овладеть всеми основными видами деятельности – аудированием, говорением, чтением и письмом. Но результаты исследований, проведенных белорусскими учеными в 1990, 1991 и 1995 гг. (Л. Г. Германович, Л. В. Маришук, Е. А. Маслыко, Т. М. Савельева), показывали, что количество школьников, способных переводить на иностранный язык и объясняться в рамках учебной программы, составляло не более 5 % от общего числа. Подавляющее большинство выпускников

общеобразовательных школ, при наличии у них положительных оценок, не могли свободно понимать предусмотренный программой объем лексики при аудировании и чтении и пользоваться ею в общении [4].

Среди причин можно обозначить отсутствие единой системы государственных образовательных стандартов, нарушение преемственности целей и содержания на разных ступенях иноязычного образования, отсутствие концепции национального учебника по иностранному языку, а также несогласованность авторов при составлении комплекса учебно-методического обеспечения, несоответствие материально-технической базы современным тенденциям и низкие темпы внедрения новых технологий, лимит учебных часов на дисциплину «Иностранные языки», недостаток квалифицированных педагогических кадров.

Неблагоприятно складывалась ситуация и с языковым балансом в общеобразовательной школе. Вопреки приказу Министерства образования Республики Беларусь от 25 мая 1992 г. № 131, согласно которому английскому языку должно отводиться 55 %, немецкому – 20 %, французскому – 15 %, испанскому и итальянскому – по 5 %, в республике сохранялась устойчивая тенденция к росту общественной популярности английского. Число школ с французским, немецким и испанским языками сокращалось. За период с 1990 по 2010 г. количество учащихся, изучающих французский и испанский языки, уменьшилось почти вдвое. При этом замена администрацией школ преподавания французского и испанского языков на английский проводилась, как правило, без согласования с органами управления образованием.

В 1990/1991 учебном году ввиду большой заинтересованности родителей получило значительное расширение обучение иностранному языку в начальной школе. На изучение предмета отводилось по 2 часа в неделю в каждом из I–IV классов. В качестве учебных пособий учителя использовали методические рекомендации и экспериментальные учебники по обучению иностранным языкам в I–III классах, разработанные в 1987–1990 гг. научно-исследовательским институтом школ Министерства народного образования РСФСР, с последующим переходом на обучение по учебникам для школ с углубленным изучением иностранного языка авторов И. Н. Верещагиной, Н. П. Камеиной, М. Г. Кирьяновой, А. С. Кулигиной,

Т. А. Притыкиной и Г. В. Яцковской. Переход на обучение иностранным языкам с I класса мог осуществляться руководителями только при условии приобретения соответствующих учебников и подготовки учителей предмета к работе с учащимися I–IV классов [5].

К 1998 г. на базе Минского государственного лингвистического университета была разработана Республиканская программа «Иностранные языки» на 1998–2006 гг. (Министерство образования), утвержденная Постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 29 января 1998 г. № 129. Данная программа отражала основные зарубежные идеи и рассматривала иностранные языки как действенное средство межкультурной коммуникации. Постановка целей иноязычного образования, согласно программе, строилась в «единстве образовательного, развивающего и воспитательного компонентов». Основные задачи программы:

- 1) создание научного и учебно-методического обеспечения процесса обучения, при котором осуществляется преемственность и взаимосвязь всех этапов овладения иностранными языками;
- 2) определение основ международной образовательной политики и разработка рекомендаций по осуществлению языкового образования;
- 3) развитие языковых коммуникативных навыков до уровня, достаточного для эффективного обмена квалифицированными кадрами между странами (приоритет формирования у учащихся социокультурной компетенции);
- 4) определение единых подходов к целеполаганию, принципам обучения, методам преподавания и оценке результатов деятельности с учетом зарубежного опыта.

Цели обучения конкретизировались в зависимости от типа учебного заведения, а также с учетом возрастных и индивидуальных особенностей учащихся. На этой основе были сформулированы общие требования к содержанию общего иноязычного образования, которое представляло собой единство предметного и эмоционально-ценностного компонентов. Предметный компонент заключался в государственных образовательных стандартах и уровнях владения иностранными языками. Эмоционально-ценностный компонент включал совокупность отношений обучаемого к мировому и культурному наследию, а также к процессу овладения им с целью личностного роста.

Объем учебного времени, отведенного на иностранные языки в общеобразовательной школе, был увеличен и зависел от уровня изучения предмета. Нормативные документы Министерства образования Республики Беларусь определяли требования к знаниям учащихся при сдаче выпускного экзамена по иностранному языку на основе разноуровневой системы.

Осуществлялась работа по подготовке республиканских учебников и учебно-методических комплексов по обучению иностранным языкам в общеобразовательной школе на белорусскоязычной и русскоязычной основах (П. К. Бабинская, А. Ф. Будько, А. А. Вейзе, О. М. Галай, Е. К. Гриневич, С. Х. Гомза, А. В. Кобышева, Е. А. Маслыко, И. И. Панова, А. П. Пониматко и др.). На базе МГЛУ при содействии зарубежных экспертов разрабатывались учебники нового поколения, которые ориентировали учителя и ученика на развитие коммуникативных навыков. Основными принципами создания учебно-методического комплекса были: опора на родной (белорусский) язык, коммуникативная направленность, дифференциация и интеграция, осознанность, активность, наглядность, индивидуальный подход, воспитывающее обучение с целью обучения основным видам речевой деятельности – пониманию на слух, устной речи, чтению и письму.

При подготовке новых учебников учитывались отечественный и зарубежный опыт, накопленный в теории и практике иноязычного образования. Создавая комплекс, авторы стремились активизировать речемыслительную деятельность учащихся, способствовать их всестороннему развитию, образованию и воспитанию средствами приобщения к культуре страны изучаемого языка.

После утверждения 29 января 1998 г. Республиканской программы «Иностранные языки» ведущей целью обучения иностранным языкам стало рассматриваться формирование поликультурной многоязычной личности учащихся посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией. Иностранный язык рассматривался как важный фактор социально-экономического, научно-технического и культурного прогресса. Основной задачей общего иноязычного образования стало обеспечение на завершающем этапе обучения такого уровня владения разговорными навыками, который позволил бы учащимся в будущем не только свободно использовать их в качестве сред-

ства коммуникации, но и осваивать лексику избранной профессиональной сферы.

К 2005 г. белорусскими авторами к выпуску было подготовлено 55 наименований новых и доработанных учебников и учебно-методических пособий, ориентированных на речевую практику. Апробировано новое содержание иноязычного образования для V–VII классов общеобразовательной школы. В 2008 г. с переходом с 12-летнего на 11-летний срок обучения учителя республики получили возможность осуществления дифференцированного обучения иностранным языкам. В школах Беларуси на изучение иностранных языков с III по XI классы стало отводиться 945 учебных часов.

К 2005 г. на базе МГЛУ группой белорусских ученых под руководством Н. П. Барановой разрабатывался проект Концепции учебного предмета «Иностранный язык». 29 мая 2009 г. на основании приказа Министерства образования Республики Беларусь была утверждена дополненная по отношению к 2007 г. Концепция учебного предмета «Иностранный язык», в соответствии с которой цель обучения иностранному языку была сформулирована как «формирование поликультурной личности учащихся посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией» [6]. В соответствии с концепцией, а также приказом Министерства образования Республики Беларусь от 1 октября 2009 г. № 1007 был разработан план мероприятий по совершенствованию организации образовательного процесса по иностранным языкам на уровнях дошкольного, общего среднего, профессионально-технического, среднего специального и высшего образования на 2010–2015 гг. К началу 2010/2011 учебного года в учреждениях общего среднего образования на дисциплину «Иностранный язык» был отведен дополнительный академический час в неделю, было принято решение о разделении классов на три подгруппы, планировалось введение выпускного экзамена по иностранным языкам.

Усилия ученых Беларуси в 90-е гг. были направлены в первую очередь на решение вопросов, связанных со стандартизацией содержания общего иноязычного образования, разработкой концепции и соответствующих программ, составлением национального учебно-методического комплекса и т. д. К приоритетным направлениям в научной области в период с 1990 по 2010 г. можно отнести психолого-педагогические исследо-

вания, направленные на выявление закономерностей процесса обучения иностранным языкам, определения условий его протекания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей учащихся (Г. М. Андрючкова, Л. В. Марищук, Е. А. Маслыко, Е. И. Негневицкая, А. П. Пониматко и др.), разработку перспективных методик и технологий с целью активизации процесса обучения иностранным языкам, в том числе с использованием информационных технологий и пр. (Н. Р. Аниськович, Л. Г. Германович, Н. И. Говорова, Ю. В. Маслов, И. В. Чепик и др.). Вместе с тем незначительное количество фундаментальных научных исследований по сравнению с предшествующим периодом объясняется тем, что проблема общего иноязычного образования не входила в разряд приоритетных направлений развития науки Беларуси.

Повышение требований к практическому владению иностранными языками, недостаточное количество времени на его изучение и, соответственно, поиск путей интенсификации процесса в конце 80-х – начале 90-х гг. актуализировали использование компьютерных технологий в процессе иноязычного образования. Методистами Беларуси обосновывались и разрабатывались комплексы автоматизированных упражнений. В частности, возможности проектной технологии для развития поликультурной личности на уроках иностранного языка рассматривались в работе Ю. И. Куприянчик. Использование компьютерных программ для обучения коммуникативной деятельности описано в трудах Л. Н. Волчковой, С. В. Геденова, П. И. Сердюкова. Вопросы организации процесса самообучения иностранному языку на основе автоматизированных компьютерных курсов рассматривались С. М. Володько, В. В. Лопатько, О. А. Нехай и т. д. Однако в плане реализации возможностей ТСО в общеобразовательной школе существовали трудности материального, временного, технического и организационного характера [7].

Большая часть проблем общего иноязычного образования, среди которых противоречие между ведущей целью и реальным владением речевыми навыками учащихся учреждений общего среднего образования, дисбаланс в спектре изучаемых языков, недостаточная квалификация педагогических кадров, отсутствие преемственности на разных ступенях иноязычного образования, к 2010 г. оставались нерешенными. Склады-

вались предпосылки для коренного переосмотра всей системы с использованием исторически накопленного положительного опыта.

Можно резюмировать, что с принятием Республикой Беларусь суверенитета и под воздействием нового социального заказа в концептуально-реконструктивный период (1990–2010 гг.) приоритетным направлением в развитии общего иноязычного образования стало создание образовательного стандарта и национального учебно-методического комплекса с учетом принципов Европейской языковой образовательной политики.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Бейзеров, В. А. Интеграция белорусской системы образования в мировое образовательное пространство: учеб. пособие для студ. пед. специальностей вузов / В. А. Бейзеров ; М-во. обр. Республики Беларусь. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2006. – 71 с.
2. Зелянина, С. Н. О подходах к исследованию современной языковой образовательной политики стран Северной Европы. Перспективные инновации в науке, образовании, производстве и транспорте / С. Н. Зелянина. – 2012. – Режим доступа: <http://www.sworld.com.ua/konfer29/973.pdf>.
3. Закирова, Г. Р. Современные тенденции формирования языкового поведения в Республике Татарстан (на примере города Набережные Челны) / Г. Р. Закирова // *Фундаментальные исследования*. – 2014. – № 6–7. – С. 1529–1534.
4. Марищук, Л. В. Способности к изучению иностранного языка и новые подходы к накоплению лексического запаса / Л. В. Марищук. – Минск : НИО, 1997. – 188 с.
5. Обучение иностранному языку в I–IV классах общеобразовательных школ республики / М-во нар. обр. БССР, Респ. учеб.-метод. каб. ; Мин. гос. пед. ин-т иностр. яз. – Минск, 1990. – 28 с.
6. Концепция учебного предмета «Иностранный язык» // *Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь*. – 2009. – № 3. – С. 3–13.
7. Турянская, И. А. Информационные технологии в иноязычном образовании: модно или эффективно? / И. А. Турянская // *Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь*. – 2006. – № 1. – С. 18–25.

#### SUMMARY

*The article presents the elaborated periodization of the historical development of a secondary foreign language education in Belarus from 1960 to 2010. Analysis of information sources shows the main tendencies of development of a secondary foreign language education in Belarus in conceptually-reconstructive period (from 1990 to 2010), including consideration of European language education policy*

Поступила в редакцию 27.10.2015 г.